



Chez Riko et Annie - Maré

Ha be òre ka roi kore ran. Ci ase lo hna k'odraruo tri kei Nina ne Riko ne.

C'est le matin et il fait beau. Nina, Riko et les siens terminent de prendre leur petit-déjeuner.

NINA Eje co hue il ri ran om ?

Où allons-nous aujourd'hui ?

RIKO Eje co hue i t'ot'o.

Nous allons au champ.

ANI Bo co k'onek'atu in co yei ka Hmi Riko co et'ano bo ore t'ot'o.

Tu vas m'aider à enlever les mauvaises herbes et tonton Riko va te faire visiter le champ.

NINA Egewa, roi. Ke ore t'ot'o buhnij thuayai ?

D'accord. Mais votre champ est loin ?

RIKO Deko, eje co lawata nidra.

Non, nous allons y aller tranquillement à pied.

NINA Ka Mishel ne Kati, bushengon co hue t'e ?

Et Michel et Katy, vont-ils nous accompagner ?

RIKO È, bushengon co hue joko. Bushengon co tur i t'ot'o.

Oui, (ils) vont venir aussi. Ils feront du bruit dans le champ.

NINA Ke nge ko ko co tur i t'ot'o ?

Mais pourquoi donc faire du bruit dans le champ ?

RIKO Bane asiceni ehna puaka theriwoc !

Pour faire fuir les cochons sauvages !